



Министерство образования и науки Украины
Севастопольский национальный технический
университет

Методические указания

к выполнению модульных контрольных работ
по следующим дисциплинам:
английскому языку, французскому, испанскому,
немецкому языку (второму иностранному),
для студентов 1-го курса
заочной формы обучения
направления 6.020303 «Филология»
кафедры теории и практики перевода

Часть 2

Севастополь

2010

УДК 800

Методические указания к выполнению модульных контрольных работ по следующим дисциплинам: английскому языку, французскому, испанскому, немецкому языку (второму иностранному), для студентов 1-го курса заочной формы обучения направления 6.020303 «Филология» кафедры теории и практики перевода / Сост. В.Н.Иванова, Т.В.Нечипорук, А.В.Махонина, Н.В.Лученко – Севастополь: Изд-во СевНТУ, 2010. - 48 с.

Целью методических указаний является контроль знаний по следующим дисциплинам: английскому языку, французскому, испанскому, немецкому языку (второму иностранному) для студентов 1-го курса заочной формы обучения кафедры ТПП.

Методические указания рассмотрены и утверждены на заседании кафедры теории и практики перевода (протокол № 3 от 27. 10. 2010 г.)

Допущено учебно-методическим центром СевНТУ в качестве методических указаний.

Содержание

1. Испанский язык.....	3
2. Немецкий язык	23

Испанский язык

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Цель преподавания дисциплины

Целью преподавания дисциплины «Испанский язык (как 2-ой)» является усвоение разных видов речевой деятельности, которое после окончания вуза позволило бы достигнуть уровня знаний, навыков и умений первого иностранного языка.

Основные знания, приобретаемые студентами при изучении дисциплины

В результате изучения дисциплины студент должен знать:

- грамматический строй испанского языка;
- его лексико-грамматические структуры;
- интонационное оформление речи;
- особенности произношения.

Основные умения, приобретаемые студентами при изучении дисциплины

В результате изучения дисциплины студент должен уметь:

- свободно разговаривать на испанском языке в пределах тем, рекомендованных программой;
- понимать без словаря оригинальный текст;
- понимать на слух нормативную испанскую речь в нормальном темпе;
- осуществить последовательный перевод.

Изучение дисциплины базируется на знаниях, полученных студентами при освоении следующих дисциплин:

- русский язык;
- английский язык;
- языкознание.

2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1 КУРС ОБУЧЕНИЯ

Обучение проводится комплексно: фонетические, лексические и грамматические нормы испанского языка усваиваются в комплексе на тщательно подобранном материале. На протяжении 1 курса студенты должны овладеть навыками произношения и основными типами интонации, а так же техникой чтения на основе аналитико-имитационного метода.

После вводно-фонетического курса начинается систематическая работа над основным курсом, который основывается на сочетании грамматики и лексики.

Фонетика

1. Система гласных испанского языка. Их характеристика. Особенности артикуляции гласных испанского языка в сравнении с родным и основным иностранным языком. Отсутствие редукции и деления на короткие и длинные гласные.

2. Дифтонги и трифтонги.

3. Система согласных испанского языка b, v, z, ch, d, f, g, k, q, c, l, ll, m, n, p, r, rr, s, t, y. Артикуляция согласных в зависимости от положения. Отсутствие палатализации твердых согласных перед гласными переднего ряда.

4. Ударение. Правила ударения.

5. Слог и слоговоеделение. Правила фонетического и орфографического деления.

6. Наречие. Образование наречия от прилагательного. Сложные наречия. Степени сравнения наречия.

7. Союз. Простые и сложные союзы.

8. Предлог. Простые и сложные предлоги.

9. Интонация. Интонация простого нераспространенного предложения.

Интонация вопроса, начинающегося с вопросительного слова.

Интонация повествовательного предложения с однородными членами.

Интонация альтернативного вопроса. Интонация предложений с обособленными членами (приложение, обращение). Интонация сложносочиненного предложения.

Грамматика

Морфология

1. Личные и притяжательные местоимения в именном, винительном и дательном падежах. Вопросительные местоимения. Отрицательные местоимения “nada, nadie, ninguno.”

2. Предлоги «a, de, para», обозначающие движение.

3. Порядковые числительные.

4. Прилагательные «mucho, poco, bueno, malo».

5. Определенный и неопределенный артикли.

6. Образование множественного числа существительных.

7. Presente de Indicativo.

8. Pretérito Indefinido de Indicativo.

9. Местоименные глаголы.

10. Инфинитив. Конструкции с инфинитивом: acabar de + Infinitivo, ir a + Infinitivo.

Синтаксис

Простое предложение. Простое предложение и его виды. Порядок слов в простом предложении. Главные и второстепенные члены предложения. Отсутствие подлежащего. Простое и составное

глагольное сказуемое. Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложении. Место дополнения, определения в предложении.

Сложное предложение. Сложноподчиненное предложения: определительные, дополнительные обстоятельства места времени, причины, условия.

Лексика

На протяжении 1 года обучения студенты активно усваивают в устной и письменной форме 1000 лексических единиц. Особое значение уделяется изучению способов словообразования: деривация, конверсии и словосложению. Лексический материал охватывает тексты учебника, разговорные темы, внеклассное чтение.

Для развития разговорных навыков испанского языка рекомендуются следующие темы:

1. Mi día de trabajo.
2. Países latinoamericanos.
3. En clase de español.
4. Soy estudiante.
5. La familia de mi amigo.
6. Las estaciones del año.
7. Mi cuarto.
8. Cuidad, campo.
9. En el campo
10. Hoteles.
11. Mi casa.
12. En una residencia de estudiantes.
13. Un día de descanso
14. Mi Cumpleaños.
15. Día de limpieza
16. Estoy enfermo.

Требования к студенту к концу 1 года обучения

Устная речь

1. Правильно выговаривать все звуки испанского языка, знать интонацию изученных типов предложений.
2. Понимать на слух испанскую речь в пределах пройденной тематики.
3. Правильно строить простые предложения, правильно употреблять изученные грамматические конструкции и формы.
4. Пересказывать прослушанные или прочитанные тексты.
5. Вести беседу на одну из изученных тем.

Чтение

1. Читать с правильным произношением и интонацией изученные тексты, а также незнакомые тексты, которые включают изученный лексический и грамматический материал. Владение техникой чтения.
2. Уметь отвечать на вопросы по содержанию прочитанных текстов.
3. Ставить вопросы к тексту.

Письмо

1. Уметь пользоваться орфографией всех усвоенных слов.
2. Написать диктант на 500 знаков на 30 минут при трехразовом чтении.
3. Переводить с родного языка на испанские предложения, основанные на знакомом лексическом и грамматическом материале.
4. Ставить вопросы к тексту, картинке и отвечать на них в письменной форме.

1 семестр:

Контрольная работа № 1 Вариант I

Рекомендуем повторить лексический материал основного курса урока № 1 на странице 97 и урока № 2 на странице 108 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса.

1. Traduzca al español:

учиться заочно, в следующем месяце, вот я и пришел, кино, супруга, врач, делать, ехать, воскресенье, нуждаться, слышать, большие друзья, очень редко, на этот раз, ладно, закрывать, зажигать, температура, четверг, низкий, конституция, вокзал, быть в состоянии, греметь (о громе), среда, сельская местность, морозить, осень, продолжаться, ехать за город.

Рекомендуем повторить грамматический материал основного курса урока № 1 на странице 89 и урока № 2 на странице 103 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса. Повторите грамматическую тему Presente de Indicativo.

2. Conjugue en el Presente de Indicativo:

ir al teatro, hoy no salir, ver la casa, empezar a estudiar, cerrar las ventanas.

3. Sustituya el Infinitivo por el Presente de Indicativo:

1. (El) (poder) venir el domingo.
2. (Querer) a mi hijo.
3. (Nosotros) (volver) a casa temprano, a las cinco de la tarde.
4. Vd. (poder) escribir cartas a Antonio muy amenudo.
5. Cada mañana (nosotros) (lavarse) con agua.
6. (Yo) (vestirse) en tres minutos.
7. Los domingos yo (poner) la mesa y mi mujer descansa.

8. Mi mujer (despertar) a nuestros hijos.

9. Ana (poner) el queso en la mesa.

10. La niña no (saber) andar.

4. Traduzca al ruso:

1. Cerramos bien las puertas y las ventanas de nuestras casas.

2. Hoy hace fresco, hace 12 grados bajo cero fuera.

3. Hoy mi hermano no va a la escuela.

4. Sus estudios empiezan el primero de octubre.

5. La semana que viene Ana regresa de Cuba.

6. A mediados de febrero regresan todos menos Susana.

7. Sus vacaciones de verano duran un mes y medio.

8. El lunes vuelvo a casa a las ocho de la noche.

9. Mi reloj nuevo está sobre la mesa.

10. El tiempo es muy agradable.

5. Traduzca al español:

1. Этой весной мы хотим поехать в Сочи.

2. Она еще не умеет говорить.

3. Все знают, что Анна умеет хорошо одеваться.

4. Я сажусь за стол вместе с детьми.

5. Зимой идет снег, все надевают пальто, когда выходят на улицу.

Вариант II

Рекомендуем повторить лексический материал основного курса урока № 1 на странице 97 и урока № 2 на странице 108 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса.

1. Traduzca al español:

среда, сельская местность, морозить, осень, продолжаться, вернуться, год, отпуск, годовщина, конституция, учебный, новый, течь, скажите мне пожалуйста, в начале века, кино, на этот раз, ладно, закрывать, зажигать, температура, пятница, а ну-ка, вот сюда идет Педро, смотреть телевизор, очень часто, пунктуальный, событие, последний.

Рекомендуем повторить грамматический материал основного курса урока № 1 на странице 89 и урока № 2 на странице 103 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса. Повторите грамматическую тему Presente de Indicativo.

2. Conjugue en el Presente de Indicativo:

tener familia, traer un libro interesante, no ver a María, encender la luz, venir a las cinco.

3. Sustituya el Infinitivo por el Presente de Indicativo:

1. Nuestra delegación (ir) a la Argentina.

2. (El) (venir) a las 2 menos cuarto.

3. (El) traer los libros interesantes.

- 4.(Tener) muy poco tiempo.
- 5.Todo (ir) bien.
- 6.El profesor (empezar) nueva lección.
- 7.En invierno nosotros (encender) la luz temprano.
- 8.(Vosotros) (volver) de la ciudad de Leningrado.
- 9.Hoy (nosotros) (poder) regresar a casa muy temprano y ver por la noche los programas de T.V.
- 10.Ramón (terminar) y Elena (empezar).

4.Traduzca al ruso:

- 1.Los estudiantes cierran los libros y salen.
- 2.En la mesa hay muchas revistas.
- 3.Hoy no nieva.
4. Truena mucho en septiembre.
5. Antonio no puede descansar hoy.
- 6.Su hermana viene a Jerez a principios de enero.
- 7.Hoy mi hermano no va a la escuela.
- 8.No vemos a Susana.
- 9.Quiero ver ese filme. Dicen que es muy bueno.
- 10.Me pongo mi abrigo negro.

5. Traduzca al español:

1. У меня есть время.
- 2.Я не хочу зажигать свет очень рано.
- 3.Ты сегодня обедаешь дома?
- 4.Я одеваю детей и мы идем в парк.
- 5.Мы поздно ложимся и рано встаем.

Вариант III

Рекомендуем повторить лексический материал основного курса урока № 1 на странице 97 и урока № 2 на странице 108 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса.

1. Traduzca al español:

на этот раз, ладно, закрывать, зажигать, температура, четверг, низкий, конституция, вокзал, быть в состоянии, в начале века, кино, на этот раз, закрывать, зажигать, температура, пятница, а ну-ка, вот сюда идет Педро, смотреть телевизор, учиться заочно, в следующем месяце, вот я и пришел, кино, супруга, пунктуальный, событие, последний, слышать.

Рекомендуем повторить грамматический материал основного курса урока № 1 на странице 89 и урока № 2 на странице 103 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса. Повторите грамматическую тему Presente de Indicativo.

2.Conjuge en el Presente de Indicativo:

venir muy tarde, hacer pocas faltas, no oír a la madre, nevar, no poder llegar a las ocho y media.

3. Sustituya el Infinitivo por el Presente de Indicativo:

1. (Vestirse) y salimos de casa.
2. Hoy mi mujer y yo (querer) ir al teatro.
3. Usted (querer) ir al cine esta noche.
4. Ana (decir) que Eduardo no (desear) hablar de eso.
5. Cada mañana (nosotros) (lavarse) con agua.
6. Mi padre (despertar) a sus hijas.
7. (Tener) muy poco tiempo.
8. (El) traer los libros interesantes.
9. Los domingos yo (poner) la mesa y mi mujer descansa.
10. (El) (poder) venir el domingo.

4. Traduzca al ruso:

1. Nos dirigimos al Instituto.
2. Ya se despiertan los pájaros en el parque.
3. No me gusta frío, hombre, por eso me pongo el abrigo y el sombrero.
4. Para el 18 de octubre queremos terminar de leer este libro.
5. No me pongo esta camisa Blanca porque tengo otra, nueva.
6. Hoy mi hermano no va a la escuela.
7. Sus estudios empiezan el primero de octubre.
8. Mi reloj nuevo está sobre la mesa.
9. La semana que viene Ana regresa de Cuba.
10. No vemos a Susana.

5. Traduzca al español:

1. Все садятся за стол.
2. Ты бреешься каждый день?
3. Все просыпаются рано, кроме Хуанито.
4. Мать одевает и причесывает детей.
5. Я не хочу ложиться спать в 9 часов.

Контрольная работа № 2

Вариант I

Рекомендуем повторить лексический материал основного курса урока № 3 на странице 120 и урока № 4 на странице 135 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса.

1. Traduzca al español:

звенеть, пальто, снимать шляпу, поминутно, мыть себе руки, может быть, охотно, костюм, рубашка, тотчас, обуваться, чистить, мама, будильник, столовая, кто его знает, что с вами?, ложиться, ставить, бриться.

Рекомендуем повторить грамматический материал основного курса урока № 3 на странице 115 и урока № 4 на странице 126 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса. Повторите грамматическую тему Presente de Indicativo.

2. Conjugue en el Presente de Indicativo en la forma afirmativa y negativa:

saber todas las palabras, lavarse por la tarde, deber levantarse

3. Sustituya las formas verbales por la construcción acabar de + Infinitivo:

1. El viene.
2. El hijo se acuesta.
3. Mi abuelo llega a Cuba.
4. Yo me baño.
5. Vemos a Jorge.

4. Traduzca al ruso:

1. Mi hermano acaba de regresar del campo.
2. El sale para Buenos Aires.
3. Me despierta mi madre.
4. Va a llover.
5. Acabo de llamar a Juana.
6. Si tengo tiempo libre, voy al cine.
7. Los voy a traer en seguida.
8. No lo digo.
9. Vamos a ver.
10. El hijo acaba de dormirse.

5. Traduzca al español:

1. Почему ты не спишь?
2. Мы рано ложимся и рано встаем.
3. Я одеваю детей и мы идем в парк.
4. Ты бреешься каждый день?
5. Я хочу надеть черную рубашку и белый костюм.

Вариант II

Рекомендуем повторить лексический материал основного курса урока № 3 на странице 120 и урока № 4 на странице 135 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса.

1. Traduzca al español:

происходить, ежеминутно, контора, ребенок, вода, папа, вытираться, говорить, мыло, вставлять, пальто, может быть, столовая, кто его знает, ой, уметь, алло, вещь, убирать.

Рекомендуем повторить грамматический материал основного курса урока № 3 на странице 115 и урока № 4 на странице 126 по

учебнику Новикова В.И. для студентов I курса. Повторите грамматическую тему **Presente de Indicativo**.

2. Conjugue en el Presente de Indicativo en la forma afirmativa y negativa:

ver bien, despertarse a las nueve, deber peinarse

3. Sustituya las formas verbales por la construcción acabar de + Infinitivo:

1. Cobramos.
2. El repara mi reloj.
3. Hablamos con un francés.
4. Esos estudiantes visitan a Cuba.
5. Nieva.

4. Traduzca al ruso:

1. Acabo de hablar con ella.
2. Su amigo Jorge acaba de ponerse el sombrero y salir a la calle.
3. Vamos a llevar estos diarios a su casa.
4. No voy a leerlo.
5. Va a nevar.
6. La tierra acaba de despertarse.
7. Hoy terminamos de trabajar a las 8 de la noche.
8. Debes hacerlos ahora.
9. Va a leerla.
10. No le pregunto a ella.

5. Traduzca al español:

1. Он получает эту газету? - Может быть.
2. Мы рано ложимся и рано встаем.
3. Как вас зовут?
4. У нее очень болит голова.
5. Вы хорошо знаете математику.

Вариант III

Рекомендуем повторить лексический материал основного курса урока № 3 на странице 120 и урока № 4 на странице 135 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса.

1. Traduzca al español:

тотчас, обуваться, чистить, мама, будильник, столовая, кто его знает, что с вами?, ложиться, ставить, бриться, происходить, ежеминутно, контора, ребенок, вода, папа, вытираться, говорить.

Рекомендуем повторить грамматический материал основного курса урока № 3 на странице 115 и урока № 4 на странице 126 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса. Повторите грамматическую тему **Presente de Indicativo.**

2. Conjugue en el Presente de Indicativo en la forma afirmativa y negativa:

querer su madre, vestirse bien, poder acostarse.

3. Sustituya las formas verbales por la construcción acabar de+ Infinitivo:

1. El hace el examen.
2. El conjunto sale para Venezuela.
3. Pero ella canta a ese chico.
4. Ellos salen de Universidad
5. Mi abuelo llega a Cuba.

4. Traduzca al ruso:

1. Vamos a llevar estos diarios a su casa.
2. Hoy terminamos de trabajar a las 8 de la noche.
3. Si tengo tiempo libre, voy al cine.
4. Acabo de hablar con ella.
5. El sale para Buenos Aires
6. Debes hacerlos ahora.
7. Anna lo va a hacer todo muy pronto.
8. No lo digo.
9. Lo veo a menudo.
10. El es profesor.

5. Traduzca al español:

1. Вы хорошо знаете математику.
2. Он получает эту газету?- Может быть.
3. О чем они говорят?
4. Он плохо видит, поэтому не ходит в кино.
5. Как вас зовут?

2 семестр:

Контрольная работа № 1

Вариант I

Рекомендуем повторить лексический материал основного курса урока № 5 на странице 150 и урока № 6 на странице 161 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса.

1. Escriba todos los significados de la palabra “mismo”, explicando cada uno de éstos con ayuda de los ejemplos.

Рекомендуем повторить грамматический материал основного курса урока № 5 на странице 142 и урока № 6 на странице 156 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса. Повторите грамматическую тему Pretérito Indefinido de Indicativo.

2. Conjugue en el Pretérito Indefinido de Indicativo:

enviar una carta a Juan, vestirse, preferir, invitarle a pasear, pensar en su hermana, permitirle salir.

3. Sustituya el Infinitivo por el Pretérito Indefinido de Indicativo:

1. (Nosotros) (agradecer) a tu primo por su libro.
2. (Yo) no le (permitir) ir al parque.
3. A ellos les (gustar) la película.
4. Anteayer (nosotros) (invitar) a Pedro al teatro.
5. (Yo) le (invitar) hace mucho.
6. En su carta (ellos) (describir) su casa.
7. Ayer el ascensor no (funcionar).
8. Juan (entrar) en su cuarto.
9. A las ocho (yo) (salir) de casa y (dirigirse) a mi oficina.
10. Ayer (ellos) (levantarse) muy temprano.

4. Traduzca al ruso:

1. A las tres viene primo, el cual nos va a contar todos los detalles.
2. Va una mujer en el coche, la cual lleva flores.
3. El tiene muchos libros, entre los cuales hay algunos de Cervantes.
4. Nuestro hotel tiene todas las comodidades.
5. Ya lo ves. Yo no puedo hacerlo todo a la vez.
6. Me preocupa su hijo menor.
7. Tengo un compromiso y por eso no puedo venir hoy.
8. Lo llevo conmigo.
9. Mis recuerdos a su mujer.
10. Este filme no es bueno para menores de 16.

5. Traduzca al español:

1. А где он живет? - Очень близко.
2. Окно моей спальни выходит на улицу.
3. Я редко смотрю в зеркало.
4. Вот мой тесть.
5. Я собираюсь сказать об этом.
6. Мы можем сесть в этот автобус.
7. Я прошу его об этом уже в 3 раз.
8. Но у меня есть одно условие.
9. Вот так и проходит жизнь.
10. Вы можете взять это кресло.

Вариант II

Рекомендуем повторить лексический материал основного курса урока № 5 на странице 150 и урока № 6 на странице 161 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса.

- 1. Escriba todos los significados de las palabras “pueblo, gente”, explicando cada uno de éstos con ayuda de los ejemplos.**

Рекомендуем повторить грамматический материал основного курса урока № 5 на странице 142 и урока № 6 на странице 156 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса. Повторите грамматическую тему Pretérito Indefinido de Indicativo.

2. Conjugue en el Pretérito Indefinido de Indicativo:

dirigirse a la oficina, pedir un favor, vivir en casa, invitar al cine, invitar a Teresa

3. Sustituya el Infinitivo por el Pretérito de Indicativo:

1. Mi hermana (salir) de Cuba la semana pasada.
2. El martes Juana y Teresa (regresar) de trabajo juntas.
3. (Yo) pagar y (salir) a la calle.
4. Nosotros (despertarse) a las 10 el domingo.
5. Ayer mi padre no (afeitarse).
6. Juan (entrar) en el cuerto.
7. Ayer (ellos) (levantarse) muy temprano.
8. (Ellos) (preferir) ir al cine.
9. (Yo) le (invitar) hace mucho.
10. En su carta (ellos) (describir) su casa.

4. Traduzca al ruso:

1. Alquilamos dos apartamentos: uno en el primer piso y el otro en el tercero.
2. Esta es una escuela privada.
3. Ah, cobro 2.000 pesos por mes.
4. Le felicito, señor.
5. Tiene un hijo muy bueno.
6. Su capital, la mayor ciudad de la isla, es La Habana.
7. Las muchachas prefieren el helado.
8. Está bien simple.
9. No todos los médicos son buenos.
10. Te vuelvo a molestar, Juana.

5. Traduzca al español:

1. У нас газовая плита! А у Вас?
2. Напротив нашего дома находится учреждение, в котором работает моя свекровь.
3. Ей не понравился этот журнал.
4. В воскресенье они встали поздно, в половине десятого.
5. Он поблагодарил нас и сел.
6. Он пожелал нам счастливого пути.
7. Я купила его недели две тому назад.
8. Он не просил меня об этом.
9. Он уже оделся.
10. В этот вечер мы очень смеялись над Хуанито.

Вариант III

Рекомендуем повторить лексический материал основного курса урока № 5 на странице 150 и урока № 6 на странице 161 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса.

1.Escriba todos los significados de la palabra “caer”, explicando cada uno de éstos con ayuda de los ejemplos.

Рекомендуем повторить грамматический материал основного курса урока № 5 на странице 142 и урока № 6 на странице 156 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса. Повторите грамматическую тему **Pretérito Indefinido de Indicativo**.

2.Conjuge en el Pretérito Indefinido de Indicativo:

empezar a escribir una carta, deber, afeitarse, pensar en su hija, pedirlo ayer.

3.Sustituya el Infinitivo por el Pretérito de Indicativo:

1. Anteayer (nosotros) (invitar) a Pedro al teatro.
2. Ayer (ellos) (levantarse) muy temprano.
3. (Nosotros) (agradecer) a tu primo por su libro.
4. En su carta (ellos) (describir) su casa.
5. A ellos les (gustar) la película.
6. Juan (entrar) en el cuarto.
7. El martes Juana y Teresa (regresar) de trabajo juntas.
8. (Yo) le (invitar) hace mucho.
9. Ayer el ascensor no (funcionar).
10. A las ocho (yo) (salir) de casa y (dirigirse) a mi oficina.

4.Traduzca al ruso:

1. Nosotros nos despertamos a las 10 el domingo.
2. Te vuelvo a molestar, Juana
3. Ah, cobro 2.000 pesos por mes.
4. Tiene un hijo muy bueno.
5. No todos los médicos son buenos.
6. Alquilamos dos apartamentos: uno en el primer piso y otro en el tercero.
7. Está bien simple.
8. Nuestro hotel tiene todas las comodidades.
9. Tengo un compromiso y por eso no puedo venir hoy.
10. Su capital, la mayor ciudad de la isla, es La Habana.

5. Traduzca al español:

1. Вчера мы катались на лодке по каналу два с половиной часа.
2. Что-нибудь новое, Хорхе?
3. Его младший брат - довольно интересный человек.
4. Он поблагодарил нас и сел.
5. Не задумываясь долго, мальчик начал подниматься по лестнице и чуть не упал.

6. Отец устал и болен, свет ему мешает. Надо его погасить.
7. А где он живет?-Очень близко.
8. Это очень веселый фильм.
9. Он сам нас пригласил.
10. В воскресенье они встали поздно, в половине десятого.

Контрольная работа № 2

Вариант I

Рекомендуем повторить лексический материал основного курса урока № 7 на странице 175 , урока № 8 на странице 189, урока № 9 на странице 201 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса.

1. Escriba todos los significados de los verbos “contestar, responder”, explicando cada uno de éstos con ayuda de los ejemplos.

Рекомендуем повторить грамматический материал основного курса урока № 7 на странице 168 , урока № 8 на странице 182, урока № 9 на странице 196 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса. Повторите грамматическую тему Pretérito Indefinido de Indicativo, Futuro Imperfecto de Indicativo.

2. Conjugue en el Futuro Imperfecto de Indicativo:

tener tres horas libres, no decir nada, ir al cine, hacer muchas cosas, dormirse muy pronto.

3. Sustituya el Infinitivo por el Futuro Imperfecto de Indicativo:

1. (Nosotros) (esperarte) el domingo que viene hasta las seis de la tarde.
2. Todos (venir) el martes. Hoy no (venir) nadie.
3. Me parece que no (haber) mucha gente.
4. (Yo) no (hacerlo) por nada.
5. No (decirlo) tú a nadie.
6. (Vosotros) (alquilar) este verano una casa de campo.
7. El lunes que viene (ellos) (encontrarse) con sus amigos.
8. (Ellos) (salir) para Cuba.
9. En la maleta no (caber) todas nuestras cosas.
10. El martes (yo) (tomar) en la biblioteca el libro y (leerlo).

4. Traduzca al ruso:

1. Ayer no estuve en casa.
2. Después de comer anduvimos dos o tres horas por las calles de Cuba.
3. Ayer traje el retrato de mi padre.
4. Al pasar por la calle, vio a Maria.
5. A pesar de que no me siento bien voy.
6. La carne no me gusta.
7. Tengo que comprar carne, queso y leche.
8. Después de concierto vimos a todos los solistas del conjunto.
9. No pude venir a verte porque estuve muy ocupado.

10. Alvarez es un buen ingeniero.

5. Traduzca al español:

1. Там не было никого.
2. Я не знаю никого из них.
3. Когда мы вошли в зал, свет погас.
4. Он, видимо, плохо видит.
5. Сказав это, он вышел.
6. Мы ничего не знаем.
7. Перевод далеко не легкий.
8. Все это неправда.
9. Никто из студентов этого не делает.
10. Он не принес ни одного журнала.

Вариант II

Рекомендуем повторить лексический материал основного курса урока № 7 на странице 175, урока № 8 на странице 189, урока № 9 на странице 201 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса.

1. Escriba todos los significados de los verbos “encontrar, recibir”, explicando cada uno de éstos con ayuda de los ejemplos.

Рекомендуем повторить грамматический материал основного курса урока № 7 на странице 168, урока № 8 на странице 182, урока № 9 на странице 196 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса. Повторите грамматическую тему Pretérito Indefinido de Indicativo, Futuro Imperfecto de Indicativo.

2. Conjugue en el Futuro Imperfecto de Indicativo:

querer descansar, saberlo ayer, venir temprano, no poder venir, andar mucho,

3. Sustituya el Infinitivo por el Futuro Imperfecto de Indicativo:

1. Yo (ponerme) este traje gris.
2. Antonio también (venir).
3. El tren (llegar) dentro de media hora.
4. El (recibirla) esta tarde.
5. No (poder) responder a todas sus preguntas.
6. Un momento, yo (ir) a ayudarte.
7. Si quieres, (telefonarle) por la mañana.
8. (Ser) las once.
9. (Yo) no (hacerlo) por nada.
10. La carne no me (gustar).

4. Traduzca al ruso:

1. Anoche mi mujer trajo a una amiga suya para cenar con nosotros.
2. Al ponerme el sombrero salí.
3. Le traje una taza de leche.

4. Nadie se lo pide.
5. Todos se vistieron y se fueron.
6. Mis abuelos ya murieron.
7. Le agradezco por el libro.
8. No hubo lanchas en el canal.
9. Tengo que prepararme muy bien para el examen.
10. El propone hacerlo de otro modo.

5. Traduzca al español:

1. Надев шляпу, я вышел.
2. Поезд уходит через 2 минуты.
3. Как вы узнаете?
4. Войдя в купе, он снял шляпу и сел рядом с Хорхе.
5. Не хватает еще одного места в купе.
6. Будьте любезны войти в вагон!
7. Я пробыл 2 недели в Толедо.
8. Я здесь никого не узнаю.
9. Кто бы это мог быть?
10. Она уедет завтра домой.

Вариант III

Рекомендуем повторить лексический материал основного курса урока № 7 на странице 175, урока № 8 на странице 189, урока № 9 на странице 201 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса.

1. Escriba todos los significados de la frase “a pesar de”, explicando cada uno de éstos con ayuda de los ejemplos.

Рекомендуем повторить грамматический материал основного курса урока № 7 на странице 168, урока № 8 на странице 182, урока № 9 на странице 196 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса. Повторите грамматическую тему Pretérito Indefinido de Indicativo, Futuro Imperfecto de Indicativo.

2. Conjugue en el Futuro Imperfecto de Indicativo:

regresar de Leningrado, dormir muy bien, decir la verdad, poder ayudar, saber muchos idiomas.

3. Sustituya el Infinitivo por el Futuro Imperfecto de Indicativo:

1. (Ser) las once.
2. El martes (yo) (tomar) en la biblioteca el libro y (leerlo).
3. Si quieres, (telefonarle) por la mañana.
4. En la maleta no (caber) todas nuestras cosas.
5. No (decirlo) tú a nadie.
6. No (poder) responder a todas sus preguntas.
7. El lunes yo (ir) a la playa.
8. Yo (ponerme) este traje gris.

9. La carne no me (gustar).
10. Me parece que no (haber) mucha gente.

4. Traduzca al ruso:

1. Después de comer anduvimos dos o tres horas por las calles de Cuba.
2. Todos se vistieron y se fueron.
3. El propone hacerlo de otro modo.
4. Tengo que comprar carne, queso y leche.
5. Después de concierto vimos a todos los solistas del conjunto.
6. Al pasar por la calle, vio a Anna.
7. Mis abuelos ya murieron.
8. Le agradezco por el libro.
9. No hubo lanchas en el canal.
10. La carne no me gusta.

5. Traduzca al español:

1. Когда входит преподаватель, студенты здороваются с ним.
2. Она ушла куда-то.
3. Когда мы вошли в зал, свет погас.
4. Будьте любезны войти в вагон! Поезд уходит через 2 минуты.
5. Он, видимо, плохо видит.
6. Войдя в купе, он снял шляпу и сел рядом с Хорхе.
7. Сказав это, он вышел.
8. Как вы об этом узнали?
9. Все это неправда.
10. Я здесь никого не знаю.

Образец выполнения контрольной работы:

Контрольная работа

Рекомендуем повторить лексический материал основного курса урока № 1 на странице 97 и урока № 2 на странице 108 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса.

1. Traduzca al español:

в воскресенье, в следующем месяце, добрый, кинотеатр, большие друзья, лекарство, приводить, курс, повторять, делать, суббота, греметь, ветер, отпуск, температура, возраст, идет снег, свет, продолжаться, сельская местность.

Рекомендуем повторить грамматический материал основного курса урока № 1 на странице 89 и урока № 2 на странице 103 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса. Повторите грамматическую тему Presente de Indicativo.

2. Conjugue en el Presente de Indicativo:

hacer la tarea, tener mucha sed, ver la chica, empezar, volver.

3. Sustituya el Infinitivo por el Presente de Indicativo:

- 1.El profesor (entrar) en la clase.
- 2.En invierno nosotros (encender) la luz temprano.
- 3.Juan (terminar) y Elena (empezar).
- 4.El amigo del ingeniero(vivir) en Kiev.
- 5.La hermana de Antonio (trabajar) en un hospital.
- 6.A veces ellos (venir) a mi casa con el tocadiscos.
- 7.El disco (ser) muy bueno.
- 8.Yo (recibir) de Antonio una carta.
9. El (deber) cerrar la ventana.
- 10.Roberto (poder) visitar a su amigo.

4.Traduzca al ruso:

- 1.Mi reloj nuevo está en casa.
- 2.Hoy mi hermano no va a la escuela.
- 3.Cuando llega la primavera mi familia va al campo.
- 4.El lunes vuelo a casa a las ocho de la noche.
- 5.Cerramos bien las puertas y las ventanas de nuestras casas.
- 6.Esta semana podemos terminar el trabajo.
- 7.Tengo un libro muy interesante.
- 8.Los domingos vamos a un teatro y visitamos a nuestros amigos.
- 9.Una hermana de Pedro estudia en la Universidad.
- 10.Sus estudios empiezan el primero de octubre.

5. Traduzca al español:

- 1.Это театр, где поет Сусанна.
- 2.В котором часу восходит солнце?
- 3.Я приношу книги своему сыну.
- 4.У нас очень хороший преподаватель.
- 5.Он-хороший человек.

Контрольная работа

Рекомендуем повторить лексический материал основного курса урока № 1 на странице 97 и урока № 2 на странице 108 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса.

1. Traduzca al español:

el domingo, el mes que viene, bueno, cine, muy amigos, medicina, traer, curso, repasar, hacer, sabado, tronar, viento, vacaciones, temperatura, edad, nevar, luz , durar, campo.

Рекомендуем повторить грамматический материал основного курса урока № 1 на странице 89 и урока № 2 на странице 103 по учебнику Новикова В.И. для студентов I курса. Повторите грамматическую тему Presente de Indicativo.

2.Conjuge en el Presente de Indicativo:

chica	hacer la tarea	tener mucha sed	ver la
Yo chica	hago la tarea	tengo mucha sed	veo la
Tú chica	haces la tarea	tienes mucha sed	ves la
El, Ella, chica	hace la tarea	tiene mucha sed	ve la
Usted			
Nosotros vemos la chica	hacemos la tarea	tenemos mucha sed	
Vosotros la chica	hacéis la tarea	tenéis mucha sed	veis
Ellos, Ellas, la chica	hacen la tarea	tienen mucha sed	ven
Ustedes			
	empezar	volver	
Yo	empiezo	vuelvo	
Tú	empiezas	vuelves	
El, Ella, Usted	empezamos	vuelve	
Nosotros	empezamos	volvemos	
Vosotros	empezáis	volvéis	
Ellos, Ellas, Ustedes	empiezan	vuelven	

3.Sustituya el Infinitivo por el Presente de Indicativo:

- 1.El profesor entra en la clase.
- 2.En invierno nosotros encendemos la luz temprano.
- 3.Juan termina y Elena empieza.
- 4.El amigo del ingeniero vive en Kiev.
- 5.La hermana de Antonio trabaja en un hospital.
- 6.A veces ellos vienen a mi casa con el tocadiscos.
- 7.El disco es muy bueno.
- 8.Yo recibo de Antonio una carta.

9. El debe cerrar la ventana.
10. Roberto puede visitar a su amigo.

4. Traduzca al ruso:

1. Мои новые часы находятся дома.
2. Сегодня мой брат не идет в школу.
3. Когда приходит весна, моя семья едет в деревню.
4. В понедельник я возвращаюсь домой в 8 часов вечера.
5. Мы хорошо закрываем двери и окна в наших домах.
6. На этой неделе мы можем закончить работу.
7. У меня есть очень интересная книга.
8. По воскресеньям мы ходим в театр и ходим в гости к нашим друзьям.
9. Сестра Педро учится в университете.
10. Их занятия начинаются первого октября.

5. Traduzca al español:

1. Es el teatro donde canta Susana.
2. A qué hora sale el sol?
3. Traigo libros para mi hijo.
4. Tenemos un profesor muy bueno.
5. Es buen hombre.

Библиография

1. Виноградов В.С. Грамматика испанского языка: Практический курс: Учебник для институтов и факультетов иностранных языков.- 5-е изд.- М.: Книжный дом 'Университет', 2001.- 432 с.
2. Виноградов В.С. Сборник упражнений по грамматике испанского языка. Учебное пособие.- 4-е изд.- М.: Книжный дом 'Университет', 2001.- 384 с.
3. Новикова В.И. Учебник испанского языка для I курса институтов и факультетов иностранных языков/ Новикова В.И., Огорокова А.В., Чураков Б.Н.- 2-е изд., испр. и дол.- М.: Высш. школа, 1996.- 400 с.
4. Родригес- Данилевская Е.И., Патрушев А.И., Степунина И.Л. Учебник испанского языка. Практический курс. (Для начинающих.)- 6-е изд., исправленное и дополненное, М.: ЧеРо, при участии издательства 'Юрайт', -2000.- 416 с

Немецкий язык

ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель преподавания дисциплины

Обучение второму иностранному языку направлено на усвоение разных видов речевой деятельности, которое позволило бы достигнуть такого уровня знаний, которые имеет студент по первому иностранному языку.

Основные знания, приобретаемые студентами при изучении дисциплины

В результате изучения дисциплины студенты овладевают фонетическими, лексическими и грамматическими знаниями коммуникативного характера, а также навыки технического перевода, как одного из видов извлечения информации из иноязычного текста.

Основные умения, приобретаемые студентами при изучении дисциплины

Студент должен уметь:

- правильно читать тексты, диалоги, стихи;
- грамотно писать;
- иметь навыки монологической и диалогической речи в рамках учебной программы;
- иметь навыки устной и письменной речи, необходимые для делового общения;
- уметь вести беседу на заданную тему или ситуацию;
- уметь составлять комментарий по прочитанному тексту, пересказывать тексты;
- уметь переводить публицистические тексты;
- самостоятельно работать с лингвистической литературой, словарями с целью постоянного совершенства знаний.

Изучение второго иностранного языка начинается с начального уровня и базируется на знаниях родного языка, латинского языка и других изучаемых иностранных языках.

Изучение немецкого языка как второго иностранного начинается в 1 семестре вводно-фонетическим курсом. Студенты овладевают немецким произношением, работают над звуками, слогами, интонацией, правилами чтения, закладываются основы грамматических знаний: изучают виды предложений, порядок слов в предложениях, личные местоимения, спряжение глаголов в Präsens, род, число, именительный падеж имен существительных, количественные числительные, повелительное наклонение,

существительные и местоимения в винительном падеже. В течение семестра студенты приобретают первичные навыки устной и письменной речи. К концу семестра студенты овладевают правописанием, чтением, составляют вопросы и дают ответы на них, беседуют на ситуации в форме простых диалогов, переводят письменно и устно простые предложения в Präsens.

Semester 1

VARIANTE 1

Testarbeit № 1

Для выполнения данной контрольной работы необходимо повторить следующие грамматические темы:

- порядок слов в немецком предложении;
- интонация в немецком предложении;
- глагол «sein»;
- личные местоимения;
- настоящее время глаголов;
- отрицание «nicht»;
- количественные числительные;
- повелительное наклонение (вежливая форма);
- отрицание «kein».

(grammatische Themen "Wortfolge im Satz", "Intonation im deutschen Satz", "das Verb "sein", "Personalpronomen", "Verben im Präsens", "die Verneinung nicht", "die Grundzahlen. Die Uhrzeit", "Verben im Imperativ – Sie-Form", "Die Verneinung kein";

Wortschatz: Lektionen 1 - 15)

Aufgabe 1. Ergänzen Sie!

1. Обратный порядок слов – это

.....

2. В вопросительном предложении с вопросительным словом сказуемое

стоит.....

.....

3. Интонация в конце повествовательного предложения

.....

.....

4. Прямой порядок слов - это

.....

.....

5. Если в вопросительном предложении нет вопросительного слова, то
сказуемое _____ стоит _____ на _____

Aufgabe 2. Schreiben Sie das Verb - sein - richtig!

1. Wie Ihr Name? 2. Mein Name Miller. 3. Sie Herr Miller? 4. Ja, ich Otto Miller. 5. Frau Miller..... Lehrerin. 6. Monika auch Lehrerin? 7. Sie Frau Scholz? 8. Nein, ich Karin Miller. 9. Diese Kinder fleißig. 10. Die Lehrer gut. 11. ihr Studenten? 12. du Student? 13. Der Lehrer alt. 14. Monika und Karsten Studenten. 15. Wer das? 16. Was du von Beruf? 17. Sie (они) oben. 18. Die Strasse breit. 19. Die Zimmer klein. 20. Rolf..... da.

Aufgabe 3. Schreiben Sie die Zahlen:

1. 22 734 –
2. 810 –
3. 70 003 –
4. 33 455 –
5. 89 989 –
6. 323 322 –
7. 2 657 890 –
8. 1 005 456 –
9. 759 –
10. 999 888-

Aufgabe 4. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. В 1989 году –
2. В 889 году –
3. В 2000 году –
4. В 2010 году –
5. В 1725 году –

Aufgabe 5. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Кто это? – Это госпожа Фишманн.
2. Кто она? – Она преподаватель.
3. Сколько здесь часов? – Здесь восемь часов.
4. Она молодая? – Нет, она немолодая.

5. Это правило. Оно легкое.
6. Стол свободный? – Да, стол свободный.
7. Он студент? – Нет, он не студент.
8. Она не делает домашнее задание? – Да нет, она делает домашнее задание.
9. Автобус едет.
10. Моника жарит хлеб.
11. Кто ест мармелад?
12. Вы едете в феврале в Берлин?
13. Будьте здоровы!
14. Я брожу.
15. Сколько стоят овощи и фрукты?
16. Давайте здесь позавтракаем!
17. Куда ты бежишь?
18. Кто помогает?
19. Читайте правильно!
20. Ты поможешь?
21. Почему она бежит так быстро?
22. Который час?
23. Она очень красиво танцует.
24. Переведите, пожалуйста, правильно!
25. Это не книга.

Testarbeit № 2

Для выполнения данной контрольной работы необходимо повторить следующие грамматические темы:

- имя существительное в винительном падеже;
- личные местоимения в винительном падеже;
- глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками;
- повелительное наклонение (2 лицо).

Лексическая тема – «Der Unterricht».

(grammatische Themen "Substantive im Akkusativ", "Personalpronomen im Akkusativ", "Verben mit trennbaren und untrennbaren Vorsilben", "Imperativ der 2. Person"; Wortschatz - Lektionen 16 - 19)

Aufgabe 1. Finden Sie die Verben mit untrennbaren Vorsilben!

Besprechen, mitwohnen, vorlesen, vorbeigehen, abfahren, aufhören, wiederholen, entstehen, erfahren, versäumen, misslingen, einschätzen,

besuchen, gefallen, zerstören, vorschlagen, unterhalten, abholen, empfangen.

Aufgabe 2. Schreiben Sie die Rektion der Verben und führen Sie Beispiele an!

1. Antworten
2. Es gibt
3. Anrufen
4. Brauchen
5. Haben

Aufgabe 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Переведи это упражнение письменно!
2. Закройте, пожалуйста, окно!
3. Ты мне нужен.
4. У тебя есть стул? Дай мне его!
5. Что означает это слово?
6. На странице 115 Вы найдете объяснение.
7. Мне нужен карандаш и ручка. Дай мне их!
8. Ты идешь гулять?
9. Я рекомендую эту книгу.
10. Мы делаем по субботам покупки.
11. Ты встаешь завтра в 6 часов?
12. Опиши комнату!
13. Она включает прибор.
14. Я проведу ее.
15. Позвони ему!
16. Ребенок разбивает чашку.
17. Она бегло говорит по-немецки.
18. Обычно он навещает меня по субботам.
19. Не забывай меня!
20. Будьте внимательны! (2. Person)
21. Он доволен.
22. У тебя есть друг?
23. На занятиях я вижу его очень редко.
24. Читай внимательно!
25. Поезжай в Берлин!

Semester 2**Variante 1****Testarbeit № 3**

Для выполнения данной контрольной работы необходимо повторить следующие грамматические темы:

- возвратные глаголы;
- имя существительное в дательном падеже;
- предлоги, требующие дательного падежа.

Лексическая тема – «Der Arbeitstag»

(grammatische Themen "Reflexivverben", "Substantive im Dativ", "Personalpronomen Dativ", "Präpositionen im Dativ"; Wortschatz – Lektionen 20 - 23)

Aufgabe 1. Schreiben Sie die Rektion der Verben und führen Sie Beispiele an!

1. Raten
2. Folgen
3. Begegnen
4. Vorziehen
5. Zufrieden sein
6. Sich verabreden
7. Fertig sein
8. Abholen
9. Kennenlernen
10. Sich interessieren

Aufgabe 2. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. После ужина он идет гулять.
2. Вот уже год как мы живем в этом городе.
3. Дай ему книгу.
4. Согласно расписанию у них немецкий язык в субботу.
5. До остановки мы идем пешком двадцать минут.
6. Благодаря кому у него есть машина?
7. С кем она танцует?
8. Напротив университета располагается детский сад.
9. Чем он пишет?
10. Тебе нравится сегодня рыба?
11. Она живет далеко от института?
12. Расскажите нам об учебе!
13. На чем ты едешь на работу?

14. Остановка располагается напротив вокзала.
15. Отец идет навстречу дочери.
16. Сначала идите до ратуши!
17. Она охотно помогает нам в работе.
18. С июля по сентябрь у студентов каникулы.
19. Он берет со шкафа словарь.
20. Он доволен комнатой?
21. Почему ты всегда опаздываешь?
22. Когда мы увидимся?
23. Они всегда задерживаются.
24. Ребенок сам одевается и причесывается.
25. Передохни!
26. В половине пятого ко мне придут друзья.
27. У кого она сейчас живет?
28. Студенты долго беседуют с преподавателем.
29. За кем ты следуешь?
30. Пиво вредит здоровью.

Testarbeit № 4

Для выполнения данной контрольной работы необходимо повторить следующие грамматические темы:

- предлоги, требующие винительного падежа;
- прошедшее время – Perfekt;
- имя существительное в родительном падеже;
- притяжательные местоимения;
- предлоги двойного управления.

Лексические темы – «Das Wochenende», «die Familie», «Die Wohnung».

(grammatische Themen "Präpositionen im Akkusativ", "Verben im Perfekt", "Substantive im Genitiv", "die Possessivpronomen", "Präpositionen mit Dativ und Akkusativ"; Wortschatz – 24 - 30)

Aufgabe 1. Schreiben Sie 3 Grundformen der Verben!

Видеть, печь, приходить, мыть, тянуть, говорить, лежать, стоять, читать, советовать, знать, ехать, держать, нравиться, давать, бежать, сидеть, начинать, иметь, брать, лететь, читать, называться, нести, плавать.

Aufgabe 2. Sitzen, sich setzen, liegen, legen, hängen, hängen im Perfekt?

1. Wir am Fenster in der Ecke.....
2. Dieses Bild an dieser Wand

3. Sie an diesen Tisch
4. Die Kinder in der Sonne
5. Die Mutter dieses Bild an die Wand links

Aufgabe 3. Schreiben Sie die Rektion der Verben und führen Sie Beispiele an!

1. Raten.....
2. Folgen
3. Begegnen
4. Vorziehen
5. Zufrieden sein
6. Sich verabreden
7. Fertig sein
8. Abholen
9. Kennenlernen
10. Sich interessieren

Aufgabe 4. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Она всегда интересовалась выставками.
2. Она предпочла музей театру.
3. Что вчера произошло?
4. Почему она меня не пригласила на день рождения?
5. Я забрала ребенка со школы в два часа.
6. Он следовал за мной на машине.
7. Ты ездил на выходных на природу на машине друзей?
8. Он показал своего сына врачу.
9. Вокруг нашей школы располагается парк.
10. Квартира наших друзей моей сестре не понравилась.
11. Над столом висит фотография нашей семьи.
12. Вчера мы долго играли в футбол.
13. Ее сын интересуется открытками.
14. Вы довольны вашим путешествием? (2. Person)
15. Его подруга провела выходные на природе.
16. На перемене мы отдохнули.
17. Она часто играет на гитаре?
18. Она встала очень рано, умылась, позавтракала и пошла на работу.
19. Завтра наши друзья переезжают в новую квартиру.
20. Родители Ольги со своим внуком навестили нас в этом году.

21. Его отец уже вернулся из командировки.
22. Он увидел меня на остановке.
23. Поезд отправляется с нашего вокзала в 7.30.
24. Кем он стал?
25. Я пригласила их родителей на ужин.
26. Жених и невеста поблагодарили за все своих родителей.
27. Сегодня мы видели нашего аспиранта, он уже приехал.
28. На выходных мы бродили по лесу.
29. Почему ты не поздоровался с ее родителями?
30. В понедельник наш сын сдает экзамен.

SEMESTER 1

VARIANTE 2

Testarbeit № 1

Для выполнения данной контрольной работы необходимо повторить следующие грамматические темы:

- порядок слов в немецком предложении;
- интонация в немецком предложении;
- глагол «sein»;
- личные местоимения;
- настоящее время глаголов;
- отрицание «nicht»;
- количественные числительные;
- повелительное наклонение (вежливая форма);
- отрицание «kein».

(grammatische Themen "Wortfolge im Satz", "Intonation im deutschen Satz", "das Verb "sein", "Personalpronomen", "Verben im Präsens", "die Verneinung nicht", "die Grundzahlen. Die Uhrzeit", "Verben im Imperativ – Sie-Form", "Die Verneinung kein";

Wortschatz: Lektionen 1 - 15)

Aufgabe 1. Ergänzen Sie!

1. Прямой порядок слов — это
.....
2. В вопросительном предложении без вопросительного слова сказуемое
стоит.....
.....

3. Интонация в вопросительном предложении с вопросительным словом

.....

4. Обратный порядок слов - это

.....

5. В простом предложении интонация

.....

Aufgabe 2. Schreiben Sie das Verb - sein - richtig!

1. Das Fenster klein. 2. Mein Name Berg. 3.er Herr Miller? 4. Ja, sie Eva Maus. 5. Herr Berg Seemann. 6. Herr Baumann und Frau Baumann Lehrer? 7. WerFrau Barz? 8. dieses Zimmer gross?. 9. Dieser Student fleißig. 10. Dieser Student auch fleißig. 11.du im Zimmer? 12. Ihr Lektoren. 13. die Eltern alt? 14. Was Sie? 15. ihr Schüler? 16. Was Paul von Beruf? 17. Sie (она) unten. 18. Die Strassen breit. 19. Die Kinder müde. 20. Wir..... da.

Aufgabe 3. Schreiben Sie die Zahlen:

1. 90 232 –
2. 705 –
3. 11 121 –
4. 48 567 –
5. 78 090 –
6. 444 444 –
7. 4 000 560 –
8. 2 376 681 –
9. 118 –
10. 876 654 –

Aufgabe 4. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. В 1879 году –
2. В 341 году –
3. В 2000 году –
4. В 1415 году –
5. В 1275 году –

Aufgabe 5. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Кто он по профессии?
2. Родители молодые?
3. Кто это? – Это госпожа Вебер.
4. Кто госпожа Вебер? – Она учитель.
5. Комната свободная? – Да, она свободная.
6. Это доска. Доска большая.
7. Она дома? – Нет, ее нет дома.
8. Пауль не учится? – Да нет, он учится.
9. Сейчас беспятнадцати шесть.
10. Кто жарит рыбу?
11. Брат едет в Гамбург?
12. Почему она не ест мясо?
13. Фрукты и овощи свежие?
14. Он считает правильно.
15. Кто быстро читает?
16. В половине девятого семья всегда завтракает.
17. Куда он идет?
18. Кто помогает?
19. Давайте навестим родителей!
20. Она помогает.
21. Дети быстро бегают.
22. Часы отстают.
23. Мне 17 лет.
24. Читайте, пожалуйста, внимательно!
25. В восемь часов начинаются занятия.

Testarbeit № 2

Для выполнения данной контрольной работы необходимо повторить следующие грамматические темы:

- имя существительное в винительном падеже;
- личные местоимения в винительном падеже;
- глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками;
- повелительное наклонение (2 лицо).

Лексическая тема – «Der Unterricht».

(grammatische Themen "Substantive im Akkusativ", "Personalpronomen im Akkusativ", "Verben mit trennbaren und

untrennbaren Vorsilben", "Imperativ der 2. Person"; Wortschatz - Lektionen 16 - 19)

Aufgabe 1. Finden Sie die Verben mit trennbaren Vorsilben!

Besprechen, aufstehen, aussprechen, empfehlen, zerfallen, ausbauen, abfahren, entsprechen, erzählen, verstehen, misslingen, einschalten, aufsuchen, genießen, aufschreiben, einsteigen, spaziergehen, abholen, versäumen.

Aufgabe 2. Schreiben Sie die Rektion der Verben und führen Sie Beispiele an!

1. Anrufen
2. Es gibt
3. Antworten
4. Haben.....
5. Brauchen

Aufgabe 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Закрой дверь!
2. Читайте вслух!
3. Мне нужен карандаш.
4. У тебя есть тетрадь? Дай мне ее!
5. Ему нужны карандаши. Дай их ему!
6. Кто рекомендует этот учебник?
7. Найди это упражнение на странице 250!
8. Когда она идет гулять?
9. Читай внимательно!
10. Клаус делает по пятницам покупки.
11. Вставай рано!
12. Он выключает прибор.
13. Ты описываешь картинку.
14. Давайте проведем гостя!
15. Ты позвонишь ей?
16. Кто бегло говорит по-французски?
17. Говори громко!
18. Он нас забывает.
19. Отто навещает их по воскресеньям.
20. Все довольны?
21. У нее есть друг.
22. Она плохо видит.

23. Ходи пешком!
24. Не прогуливайте занятия! (2. Person)
25. Будь внимательна!

Semester 2

Variante 2

Testarbeit № 3

Для выполнения данной контрольной работы необходимо повторить следующие грамматические темы:

- возвратные глаголы;
- имя существительное в дательном падеже;
- предлоги, требующие дательного падежа.

Лексическая тема – «Der Arbeitstag»

(grammatische Themen "Reflexivverben", "Substantive im Dativ", "Personalpronomen Dativ", "Präpositionen im Dativ"; Wortschatz – Lektionen 20 - 23)

Aufgabe 1. Schreiben Sie die Rektion der Verben und führen Sie Beispiele an!

1. Zufrieden sein
2. Sich interessieren
3. folgen
4. abholen
5. begegnen
6. Sich verabreden
7. kennenlernen
8. vorziehen
9. fertig sein
10. einladen

Aufgabe 2. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. После завтрака мы играем.
2. Почему она не отдает нам тетради?
3. Он изучает немецкий язык уже 8 лет.
4. Напротив супермаркета располагается парк.
5. На чем он едет на работу?
6. Она живет у подруги.
7. С кем беседует доцент?
8. Благодаря тебе у нас есть дом.
9. Они живут под Одессой?

10. Эти студенты живут очень далеко от университета.
11. Поезд отъезжает по расписанию?
12. Он рассказывает о работе.
13. Кто едет на работу на трамвае?
14. Нам очень нравится мясо.
15. Иди сначала до остановки!
16. Напротив ратуши располагается музей.
17. Почему он всегда опаздывает?
18. Я беру с полки словарь.
19. Возьми тетрадь со стола!
20. Помоги ей!
21. Ребенок умывается холодной водой.
22. Мы встречаемся сегодня в 7 часов.
23. Она всегда задерживается?
24. Быстро одевайся!
25. С октября по ноябрь они отдыхают.
26. Ты придешь к нам сегодня вечером?
27. Ольга отдыхает на перемене.
28. Преподаватель доволен ответами.
29. Мы следуем за тобой.
30. Табак вредит здоровью?

Testarbeit № 4

Для выполнения данной контрольной работы необходимо повторить следующие грамматические темы:

- предлоги, требующие винительного падежа;
- прошедшее время – Perfekt;
- имя существительное в родительном падеже;
- притяжательные местоимения;
- предлоги двойного управления.

Лексические темы – «Das Wochenende», «die Familie», «Die Wohnung».

(grammatische Themen "Präpositionen im Akkusativ", "Verben im Perfekt", "Substantive im Genitiv", "die Possessivpronomen", "Präpositionen mit Dativ und Akkusativ"; Wortschatz – 24 - 30)

Aufgabe 1. Schreiben Sie 3 Grundformen der Verben!

Знать, умирать, подниматься, творить, называть, висеть, происходить, просить, предлагать, приглашать, оставлять, становиться, печь, лететь,

мчаться, иметь, приносить, пить, забывать, находить, оставаться, кричать, гнать, падать, звонить.

Aufgabe 2. Sitzen, sich setzen, liegen, legen, hängen, hängen im Perfekt?

1. Am Fenster in der Ecke..... ein grosses Bild
2. Dieses Bild er an diese Wand
3. Wir an diesem Tisch
4. Die Kinder in die Ecke
5. Dieses Buch auf dem Tisch

Aufgabe 3. Schreiben Sie die Rektion der Verben und führen Sie Beispiele an!

1. Sich verabreden.....
2. Kennenlernen.....
3. Sich interessieren
4. Abholen.....
5. Zufrieden sein
6. Raten.....
7. Fertig sein
8. Vorziehen
9. Folgen
10. Begegnen

Aufgabe 4. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Почему ты предпочел музей театру?
2. Напротив музея располагается наша гостиница.
3. Они повесили твою картину в спальню.
4. Над столом висела фотография моей сестры.
5. В 5 часов вечера он встретил родителей на вокзале.
6. Мой дядя интересовался книгами.
7. Они следовали за тобой?
8. Я шел по площади и встретил своего друга.
9. Вокруг озера располагался лес.
10. Наши друзья переехали в новую квартиру.
11. Для кого это письмо?
12. Во время перерыва они пили кофе.
13. Мне это удалось.
14. Вы довольны вашими работами? (2. Person)
15. На выходных дети играли в волейбол.

16. В 7 часов я с друзьями встретился у театра.
17. Я встаю очень рано, но на работу прихожу всегда поздно.
18. На остановке нас ждал друг.
19. Машина Макса стояла напротив дома.
20. Школьники бегут в столовую.
21. На кухне она готовила и смотрела телевизор.
22. Во вторник он ходил к врачу.
23. Когда отправляется поезд – Москва-Берлин?
24. Как она выглядела?
25. Мы благодарим Вас за Вашу помощь.
26. Карл приглашает нас на день рождения в воскресенье в этот ресторан.
27. Президент поприветствовал дипломата этой страны.
28. В зоопарке дети увидели медведя.
29. Родители Марии навестят нас в октябре.
30. Мы уже смотрели этот фильм.

Semester 1

VARIANTE 3

Testarbeit № 1

Для выполнения данной контрольной работы необходимо повторить следующие грамматические темы:

- порядок слов в немецком предложении;
- интонация в немецком предложении;
- глагол «sein»;
- личные местоимения;
- настоящее время глаголов;
- отрицание «nicht»;
- количественные числительные;
- повелительное наклонение (вежливая форма);
- отрицание «kein».

(grammatische Themen "Wortfolge im Satz", "Intonation im deutschen Satz", "das Verb "sein", "Personalpronomen", "Verben im Präsens", "die Verneinung nicht", "die Grundzahlen. Die Uhrzeit", "Verben im Imperativ – Sie-Form", "Die Verneinung kein";

Wortschatz: Lektionen 1 - 15)

Aufgabe 1. Ergänzen Sie!

1. Прямой порядок слов — это

.....

2. В вопросительном предложении без вопросительного слова сказуемое стоит.....

3. Интонация в вопросительном предложении с вопросительным словом

4. В вопросительном предложении с вопросительным словом подлежащее стоит

5. Если в вопросительном предложении нет вопросительного слова, то подлежащее стоит на

Aufgabe 2 . Schreiben Sie das Verb - sein - richtig!

2. Was das ? 2. Da drei Tafeln. 3. er Herr Miller? 4. Martin und Klaus Studenten. 5. Herr Maus Ingenieur. 6. Die Tassen klein. 7. Was du von Beruf ? 8. Mein Name Martin Krause. 9. ihr fleißig? 10. Dieser Lehrer gut. 11. diese Schüler fleißig? 12. Wer das ? 13. Ich 17 Jahre alt. 14. dieses Auto groß? 15. ihr im Zimmer? 16. Was Sie von Beruf? 17. Sie (она) oben. 18. Die Strassen breit. 19. Die Schüler im Zimmer. 20. die Lehrer da?

Aufgabe 3. Schreiben Sie die Zahlen:

1. 12 345 –
2. 5 545 –
3. 12 001 –
4. 43 354 –
5. 90 019 –
6. 444 777 –
7. 3 112 211 –
8. 5 607 980 –
9. 132 –

10. 241 077-

Aufgabe 4. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. В 1773 году –
2. В 318 году –
3. В 2015 году –
4. В 1517 году –
5. В 101 году –

Aufgabe 5. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Я здесь не учусь.
2. Который час?
3. В половине девятого начинается урок.
4. Родители пожилые.
5. Это книга. Она интересная.
6. Комната свободная? – Да, комната свободная.
7. Ты студент? – Нет, я не студент.
8. Ты не любишь танцевать? – Нет, я люблю танцевать.
9. Автобус едет?
10. Машина останавливается.
11. Он ест рыбу?
12. В октябре Курт едет в Киев.
13. Давайте учить немецкий!
14. Я собираю почтовые марки. (die Briefmarken)
15. Сколько стоит хлеб?
16. Они завтракают рано.
17. Он всегда быстро бегает.
18. Брат часто помогает.
19. Говорите, пожалуйста, по-немецки!
20. Кто говорит по-английски?
21. Колбаса свежая.
22. Который час?
23. Часы отстают.
24. Ты правильно переводишь?
25. Что это? – Это дом.

Testarbeit № 2

Для выполнения данной контрольной работы необходимо повторить следующие грамматические темы:

- имя существительное в винительном падеже;
- личные местоимения в винительном падеже;
- глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками;
- повелительное наклонение (2 лицо).

Лексическая тема – «Der Unterricht».

(grammatische Themen "Substantive im Akkusativ", "Personalpronomen im Akkusativ", "Verben mit trennbaren und untrennbaren Vorsilben", "Imperativ der 2. Person"; Wortschatz - Lektionen 16 - 19)

Aufgabe 1. Finden Sie die Verben mit untrennbaren Vorsilben!

aufstehen, beiwohnen, empfehlen, zerreißen, ausbauen, abfahren, entsprechen, erfahren, besprechen, misslingen, einschalten, aufsuchen, gefallen, aufschreiben, einsteigen, spazierengehen, abholen, versäumen, einfallen.

Aufgabe 2. Schreiben Sie die Rektion der Verben und führen Sie Beispiele an!

1. Antworten
2. Es gibt
3. Anrufen
4. Brauchen
5. Haben

Aufgabe 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Кто едет в Берлин?
2. Закрой дверь!
3. У тебя есть тетрадь? Дай мне ее!
4. Читай внимательно предложение!
5. Найдите объяснение на странице 10! (2. Person)
6. Ему нужен магнитофон.
7. Дайте мне, пожалуйста, сумку!
8. В субботу мы идем гулять.
9. Преподаватель рекомендует эту книгу.
10. Вы (2. Person) делаете по пятницам покупки?
11. Вставай рано!
12. Не выключайте, пожалуйста, прибор!
13. Кто ее провожает?
14. Он быстро говорит, я его не понимаю.
15. Кому она звонит?
16. Принеси чашку!

17. Ты бегло говоришь по-английски?
18. Не забывайте нас! (2. Person)
19. Ты доволен?
20. Будь внимателен!
21. У нее есть друг.
22. Александр красиво читает вслух.
23. Мы внимательно Вас слушаем.
24. Кто так плохо читает?
25. Давайте поедem в Берлин!

Semester 2

Variante 3

Testarbeit № 3

Для выполнения данной контрольной работы необходимо повторить следующие грамматические темы:

- возвратные глаголы;
- имя существительное в дательном падеже;
- предлоги, требующие дательного падежа.

Лексическая тема – «Der Arbeitstag»

(grammatische Themen "Reflexivverben", "Substantive im Dativ", "Personalpronomen Dativ", "Präpositionen im Dativ"; Wortschatz – Lektionen 20 - 23)

Aufgabe 1. Schreiben Sie die Rektion der Verben und führen Sie Beispiele an!

1. Raten
2. Folgen
3. Begegnen
4. Vorziehen
5. Zufrieden sein
6. Sich verabreden
7. Fertig sein
8. Abholen
9. Kennenlernen
10. Sich interessieren

Aufgabe 2. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Она работает у нас уже три года.
2. Дайте ее, пожалуйста, карандаш!
3. По расписанию у нас по понедельникам физкультура.

4. Идите до этой площади! (2. Person)
5. Я беру с полки словарь.
6. Мы живем у бабушки и дедушки.
7. Я провожу время с друзьями.
8. Чем ты пишешь?
9. Напротив спортивной площадки располагается детский сад.
10. Сегодня нам очень нравится мясо.
11. Она ходит на занятия пешком.
12. Он рассказывает им об учебе в Берлине.
13. На работу он едет на машине.
14. Я живу недалеко от остановки.
15. Кому навстречу бежит девочка?
16. Музей располагается напротив ратуши.
17. Она охотно помогает нам в работе.
18. С мая по сентябрь у школьников каникулы.
19. Ты доволен комнатой?
20. В котором часу дети приходят со школы?
21. Курт всегда опаздывает.
22. Мы встречаемся в 7 часов.
23. Почему ты задерживаешься?
24. Дети, одевайтесь!
25. На перемене дети отдыхают.
26. Когда к тебе придет Ольга?
27. Благодаря ней я знаю немецкий.
28. Кроме родителей на день рождения придут еще друзья.
29. Она очень долго рассказывает родителям об учебе.
30. Они следуют за ней.

Testarbeit № 4

Для выполнения данной контрольной работы необходимо повторить следующие грамматические темы:

- предлоги, требующие винительного падежа;
- прошедшее время – Perfekt;
- имя существительное в родительном падеже;
- притяжательные местоимения;
- предлоги двойного управления.

Лексические темы – «Das Wochenende», «die Familie», «Die Wohnung».

(grammatische Themen "Präpositionen im Akkusativ", "Verben im Perfekt", "Substantive im Genitiv", "die Possessivpronomen", "Präpositionen mit Dativ und Akkusativ"; Wortschatz – 24 - 30)

Aufgabe 1. Schreiben Sie 3 Grundformen der Verben!

Знать, умирать, подниматься, творить, называть, висеть, происходить, просить, предлагать, приглашать, видеть, печь, приходить, мыть, тянуть, говорить, лежать, стоять, читать, советовать, плавать, держать, лететь, становиться, быть.

Aufgabe 2. Sitzen, sich setzen, liegen, legen, hängen, hängen im Perfekt?

1. du dieses Bild über den Tisch
2. Dieses Bild über dem Tisch
3. Wir an diesen Tisch
4. Die Kinder an diesem Tisch
5. Dieses Buch ich auf den Tisch

Aufgabe 3. Schreiben Sie die Rektion der Verben und führen Sie Beispiele an!

1. Raten.....
2. Folgen
3. Begegnen
4. Vorziehen
5. Zufrieden sein
6. Sich verabreden
7. Fertig sein
8. Abholen
9. Kennenlernen
10. Sich interessieren

Aufgabe 4. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Вокруг школы располагался сад.
2. Дети шли по площади.
3. Деньги лежали на столе.
4. Под столом лежала сумка.
5. Она забрала детей с детского сада в шесть часов.
6. Ее тетя интересовалась иностранными языками.
7. Мы следовали за ним.

8. Переведите этот текст без словаря!
9. Он ходил в музей.
10. Эта книга для его сестры.
11. Дети бегали во дворе.
12. За кем она следовали?
13. Ему это удалось?
14. На выходных мы ездили на природу.
15. Школьники играли в мяч.
16. Он умылся, оделся и побежал в школу.
17. Когда он проснулся?
18. Твой друг ждал их на остановке.
19. Квартира Моника располагалась напротив нашей квартиры.
20. Она шла в театр.
21. Мы поставили этот шкаф в коридор.
22. Около половины пятого она пришла домой.
23. Вчера мы ходили с нашими друзьями в кафе.
24. Вы уже смотрели этот фильм?
25. Он пригласил тебя в субботу в кино?
26. Кто видел этого мальчика?
27. Она разговаривала с этим господином.
28. Спроси полицейского!
29. Брат Феликса жил в Германии.
30. Я увидела его на улице.

MUSTER

Semester 1

VARIANTE 1

Testarbeit № 1

Aufgabe 1. Ergänzen Sie!

1. В повествовательном предложении интонация *в конце предложения опускается.*
2. В повествовательном предложении сказуемое всегда стоит *на втором месте.*
3. Если в вопросительном предложении нет вопросительного слова, то сказуемое стоит *на первом месте.*

4. Если в повествовательном предложении первое место занимает второстепенный член предложения, то подлежащее *стоит на третьем месте*.
5. В вопросительном предложении с вопросительным словом сказуемое стоит всегда *на втором месте*.

Aufgabe 2 . Schreiben Sie das Verb - sein - richtig!

1. Dieses Buch *ist* gut. 2. Dieses Mädchen *ist* immer fleißig. 3. Wie alt *bist* du? 4. *Sind* Kurt und Peter Studenten? 5. *Seid* ihr immer fleißig? 6. Herr und Frau Miller *sind* noch jung. 6. Wo *seid* ihr? 7. Wo *ist* sie? 8. Sind Sie oben? 9. Die Kinder *sind* noch klein. 10. Du *bist* noch jung. 11. *Ist* das Zimmer noch frei? 12. Wer *bist* du? 13. Was *sind* Sie? 13. *Ist* die Strassenbahn alt? 14. Die Gruppe *ist* klein. 15. *Ist* die Vase unten? 16. *Sind* diese Bücher interessant? 17. Wo *sind* die Hefte? 18. Wer *ist* nicht jung? 19. Dieser Name *ist* sehr schön. 20. Wir *sind* freundlich.

Aufgabe 3. Schreiben Sie die Zahlen:

1. 212 – *zweihundertzwoölf*
2. 800 – *achthundert*
3. 515 – *fünfhundertfünfzehn*
4. 32 - *zweiunddreißig*
5. 901 – *neunhunderteins*
6. 403 – *vierhundertdrei*
7. 70 000 – *siebzigtausend*
8. 88 – *achtundachtzig*
9. 155 – *einhundertfünfundfünfzig*
10. 676 - *sechshundertsechundsiebzig*

Aufgabe 4. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. B 1333 году – *im Jahre dreizehnhundertdreiunddreißig*
2. B 712 году – *im Jahre siebenhundertzwoölf*
3. B 2014 году – *im Jahre zweitausendvierzehn*
4. B 218 году – *im Jahre zweihundertachtzehn*
5. B 1917 zody – *im Jahre neunzehnhundertsiebzehn*

Aufgabe 5. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Кто это? – *Wer ist das?*
2. Что это? – *Was ist das?*
3. Это окно. – *Das ist ein Fenster.*
4. Мы молодые. – *Wir sind jung.*
5. Кто пожилой? – *Wer ist alt?*
6. Ольга студентка. – *Olga ist Studentin.*
7. Это дом. Дом большой. – *Das ist ein Haus. Das Haus ist gross.*
8. Что она читает? – *Was liest sie?*
9. Ольга едет в Киев. – *Olga fährt nach Kiew.*
10. Он работает. – *Er arbeitet.*
11. Где ты живешь? – *Wo wohnst du?*
12. Ты говоришь по-немецки? – *Sprichst du Deutsch?*
13. Давайте прочитаем! – *Wollen wir lesen!*
14. В котором часу ты завтракаешь? – *Um wieviel Uhr frühstückst du?*
15. У Моники гости. – *Monika hat Besuch.*
16. Я собираю марки. – *Ich sammle Briefmarken.*
17. Помогите, пожалуйста! – *Helfen Sie bitte!*
18. Мы жарим мясо. – *Wir braten Fleisch.*
19. Кто жарит рыбу? – *Wer brät Fisch?*
20. Где останавливается автобус? – *Wo hält der Bus?*
21. Дети спят. – *Die Kinder schlafen.*
22. Я не учитель. – *Ich bin kein Lehrer.*
23. В 22.00 мы еще не спим – *Um 22 Uhr schlafen wir noch nicht.*
24. Кто читает? – *Wer liest?*
25. Ольга активно работает. – *Olga arbeitet aktiv.*

Literatur

1. Завьялова В.М., Ильина Л.В. Практический курс немецкого языка (для начинающих). Москва, 2002.
2. Овчинникова А.В., Овчинников А.Ф. Новые 500 упражнений на грамматику немецкого языка. Москва, «Лист Нью», 2002.
3. Попов А.А., Попок М.Л. Практический курс немецкого языка. Т.1. – М.: Иностранный язык, 2002.

Заказ № _____ от « ____ » _____ 20 ____ . Тираж _____ экз.
Изд-во СевНТУ